

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Thermik Gerätebau GmbH
Salzstraße 11
99706 Sondershausen

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10; EN 60730-1:2011
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2011-07; EN 60730-2-9:2010



Aktenzeichen: 648300-4510-0015 / 199535

File ref.:

Ausweis-Nr. 40022511

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-10-29

(letzte Änderung / updated 2015-03-19)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Thermik Gerätebau GmbH, Salzstraße 11, 99706 Sondershausen

Aktenzeichen / *File ref.*
648300-4510-0015 / 199535 / CC1 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2015-03-19 2007-10-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022511.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022511.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Typ(en) / *Type(s)*

CZ1 * *

SZ1 * *

KZ1 * *

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Schutz-Temperatur-Begrenzer <i>Thermal cut-out</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	2,0 (1,6) A ; [4 A Abschaltstrom] 2,0 (1,6) A ; [4 A breaking]
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	2.C.M 2.B.M
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	3.000
Lebensdauer <i>Ageing period</i>	10.000
Temperaturgrenzen der Befestigungsfläche <i>Temperature limits of mounting surfaces</i>	Tmin -20° C; Tmax 160° C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	70-160 °C
Konstruktion <i>Construction</i>	eingebautes RS <i>incorporated control</i>
Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	Bimetall <i>bimetal</i>
Rückstelleigenschaften <i>Reset characteristics</i>	automatisch <i>automatically</i>
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie	II

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Thermik Gerätebau GmbH, Salzstraße 11, 99706 Sondershausen

Aktenzeichen / *File ref.*

648300-4510-0015 / 199535 / CC1 / BAU

letzte Änderung / *updated*

2015-03-19

Datum / *Date*

2007-10-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022511.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022511.

Overvoltage category

Anschluss

Type of terminal

fliegende Verbindungen

flying leads

Schalterart

Contact configuration

einpoliger Öffner

S.P.S.T n.c.

Kriechstromfestigkeit

Tracking resistance

siehe Anlage 2

see appendix 2

Glühdrahtprüfung (GWT)

Glow-wire test (GWT)

siehe Anlage 2

see appendix 2

Warenzeicheninhaber

Trademark holder

Thermik Gerätebau GmbH

Weitere Angaben siehe Anlage

Further information see appendix

Nr. 1 + 2 vom 2015-03-19

No. 1 + 2 dated 2015-03-19

Anmerkung

-Die mit " * " gekennzeichneten Stellen sind freigehalten zum Einfügen der Angabe der Ausführungsform des RS gemäß Hersteller-Typenschlüssel, welcher in der Anlage 1 dieser Zeichengenehmigung erläutert ist.

-Die Temperaturbeständigkeit der Leiterisolierung und der Leiterquerschnitt müssen den Anforderungen im Endgerät genügen.

-Gehäuse ist aktiv (CZ1**).

-Der Berührungsschutz muss durch die sachgemäße Montage sichergestellt werden.

-Mikroabschaltung (Type 2.B.M) bei Verwendung optionaler blauer Vergussmasse.

Remark

-Positions marked as " * " are kept free for insertion of the control style information according to the manufacturer's type reference which is explained in the appendix 1 of this Marks Approval.

-The temperature resistance of the wire insulation and the wire cross section shall be determined in the end-use application.

-Case is active (CZ1**).

-The protection against electric shock must be guaranteed by appropriate mounting.

-Micro disconnection (Type 2.B.M) when using optional blue epoxy resin.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40022511 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Thermik Gerätebau GmbH, Salzstraße 11, 99706 Sondershausen

Aktenzeichen / *File ref.*

648300-4510-0015 / 199535 / CC1 / BAU

letzte Änderung / *updated*

2015-03-19

Datum / *Date*

2007-10-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022511.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022511.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CC1

Section CC1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40022511

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Thermik Gerätebau GmbH, Salzstraße 11, 99706 Sondershausen

Aktenzeichen / *File ref.*

648300-4510-0015 / 199535 / CC1 / BAU

letzte Änderung / *updated*

2015-03-19

Datum / *Date*

2007-10-29

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022511.
This supplement is part of the Certificate No. 40022511.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30009846 THERMIK TECHNOLOGIES SDN. BHD.
Lot 63, Jalan Kenanga 8A
Bukit Beruntung Industrial Park
48300 BANDAR BUKIT BERUNTUNG,
Selangor
MALAYSIA

Referenz/*Reference*
30003061 Thermik Gerätebau GmbH
Salzstraße 11
D-99706 SONDRERSHAUSEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Thermik Gerätebau GmbH, Salzstraße 11, 99706 Sondershausen

Aktenzeichen / *File ref.*

648300-4510-0015 / 199535 / CC1 / BAU

letzte Änderung / *updated*

2015-03-19

Datum / *Date*

2007-10-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40022511.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40022511.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.